



Пятница, 7 декабря 1962 года,

15 час.

Нью-Йорк

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Решение по процедурному вопросу	335
Пункт 12 повестки дня: Доклад Экономического и Социального Совета (главы VIII и IX) Доклад Третьего комитета	335
Пункт 48 повестки дня: Проявление расовых предрассудков и националь- ной и религиозной нетерпимости Доклад Третьего комитета	338
Пункт 80 повестки дня: Консультативное обслуживание в области прав человека Доклады Третьего комитета и Пятого комитета	339
Пункт 42 повестки дня: Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев: а) доклад Верховного комиссара; б) вопрос о продолжении работы Управления Верховного комиссара Доклад Третьего комитета	340
Пункт 29 повестки дня: Положение в Анголе: доклад Подкомитета, соз- данного в соответствии с резолюцией 1603 (XV) Генеральной Ассамблеи, и доклад правительства Португалии (<i>продолжение</i>)	342

Председатель: г-н Мохаммед ЗАФРУЛЛА ХАН
(Пакистан)

Решение по процедурному вопросу

В соответствии с правилом 68 правил про-
цедуры принимается решение не обсуждать до-
клады Третьего комитета.

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я
хотел бы напомнить членам Генеральной Ас-
самблеи, что их выступления должны ограничи-
ваться разъяснением мотивов голосования.

ПУНКТ 12 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Доклад Экономического и Социального Совета
(главы VIII и IX)

ДОКЛАД ТРЕТЬЕГО КОМИТЕТА (A/5314)

2. Г-жа СИВОМЕЙ (Того), Докладчик Третьего
комитета (*говорит по-французски*): Имею честь
представить Генеральной Ассамблее доклад
Третьего комитета (A/5314) по пункту 12 по-
вестки дня: «Доклад Экономического и Соци-
ального Совета (главы VIII и IX)».

3. Третьему комитету было поручено изучить
главы VIII и IX доклада Экономического и Со-

циального Совета (A/5203). Генеральная Ас-
самблея увидит, однако, что документ, находя-
щийся в настоящее время на ее рассмотрении,
охватывает четыре темы: социальные вопросы,
Детский фонд Организации Объединенных На-
ций, международный контроль за наркотически-
ми средствами и права человека. Другие вопро-
сы, упомянутые во введении, но не включенные
в доклад, были переданы на рассмотрение
Третьего комитета в соответствии с другими
пунктами повестки дня семнадцатой сессии.
Комитет постановил изучать их по отдельности,
за исключением пункта 80 («Консультативное
обслуживание в области прав человека»), по ко-
торому он представил отдельный доклад
(A/5277) и который он рассматривал одновре-
менно с пунктом 12 повестки дня.

4. В ходе прений, состоявшихся в Третьем ко-
митете по социальным вопросам, большинство
делегаций с одобрением отмечали ту конструк-
тивную роль, которую играют Экономический и
Социальный Совет и Социальная комиссия, как
это и подчеркивается в докладе, находящемся
сейчас на рассмотрении Генеральной Ассамблеи;
подавляющее большинство членов Третьего
комитета высказало мнение, что Десятилетие
развития Организации Объединенных Наций
следует рассматривать в качестве полезной ос-
новы для достижения социального прогресса во
всех его формах.

5. В докладе ясно подчеркивается, что конечной
целью экономического развития является соци-
альный прогресс, который необходимо рассмат-
ривать не только как следствие, но и как фактор
экономического прогресса. Многие делегации
приветствовали тот факт, что Экономический и
Социальный Совет согласился с принципом пла-
нирования национальной экономики для сбалан-
сированного экономического и социального раз-
вития. Особый упор был сделан на необходи-
мости установления четкой системы очередности,
а следовательно, и на разработке методов опре-
деления надлежащих ассигнований на различ-
ные секторы социальной деятельности на разных
стадиях экономического развития, как об этом
говорится в резолюции 903 В (XXXIV) Совета.

6. Как указывается в докладе, делегации выра-
зили свою признательность правительству Ни-
дерландов за его щедрый взнос в сумме 3 600 000
флоринов с целью финансирования деятельности
Научно-исследовательского института Органи-
зации Объединенных Наций по социальному раз-
витию. Предложение правительства Нидерлан-

дов было принято Генеральным Секретарем, и доклад по этому вопросу будет в ближайшее время представлен на рассмотрение Ассамблеи Пятым комитетом¹. В задачу Института будет входить изучение и определение соотношений между экономическим и социальным развитием и между различными секторами социального развития на разных стадиях развития экономики. Для завершения этой программы потребуются от трех до пяти лет. Эта работа будет дополнять деятельность Социального бюро Секретариата и окажется весьма полезной для правительств.

7. Доклад подчеркивает то значение, которое придает Третий комитет вопросам социального обеспечения в рамках Десятилетия развития, а также растущую роль Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений в коммунальном развитии.

8. Третий комитет пришел также к единому мнению о том, что Десятилетие развития Организации Объединенных Наций должно способствовать координации деятельности Социальной комиссии, региональных экономических комиссий, специализированных учреждений и других органов Организации Объединенных Наций во имя успешного достижения целей Десятилетия.

9. Третий комитет с удовлетворением встретил решение Экономического и Социального Совета [резолюция 903 С (XXXIV)] об учреждении Комитета по жилищному вопросу, строительству и планировке и принял резолюцию I, находящуюся в настоящий момент на рассмотрении Ассамблеи. Круг ведения этого нового комитета и порядок представления докладов открывают новые возможности для изучения текущих вопросов, а также для надлежащего согласования программ жилищного строительства и градостроительства с общими программами экономического, социального и промышленного развития. В этом проекте резолюции Генеральная Ассамблея предлагает Экономическому и Социальному Совету рассмотреть на его возобновленной тридцать четвертой сессии вопрос о возможности увеличения числа членов Комитета с восемнадцати до двадцати одного, учитывая интерес, проявляемый к его работе многими государствами — членами Организации Объединенных Наций.

10. Что касается вопросов народонаселения, то Третий комитет сосредоточил свое внимание главным образом на подготовке ко второй Всемирной конференции по вопросам народонаселения, которая состоится в 1964 или 1965 году, а также на подготовке к Азиатской конференции по вопросам народонаселения, созываемой в 1963 году. Ход подготовки к этим конференциям будет вскоре рассмотрен на двенадцатой сессии Комиссии по народонаселению, которая состоится в Центральном учреждении в феврале 1963 года.

¹ См. А/5391, пункт 45.

11. Что касается Детского фонда Организации Объединенных Наций, то Комитет единодушно принял резолюцию II, касающуюся работы этого органа. В проекте этой резолюции говорится, что Генеральная Ассамблея принимает к сведению и одобряет решения Правления Детского фонда Организации Объединенных Наций об ориентации деятельности Фонда на работу по экономическому и социальному развитию, проводимую в рамках Десятилетия развития Организации Объединенных Наций.

12. Многие делегации считают, что успех Десятилетия развития будет зависеть от усилий, предпринимаемых в деле оказания помощи подрастающим поколениям, которые должны будут играть решающую роль в развивающемся обществе. Это долгосрочная цель, которая должна быть признана не только развивающимися странами, но также и странами, способными предоставить им помощь. Согласно данному проекту резолюции, Генеральная Ассамблея рекомендует государствам-членам учитывать нужды детей и подростков при планировании и осуществлении программ народного здравоохранения, образования, социального обеспечения, трудовой подготовки, жилищного строительства, развития промышленности и сельского хозяйства, не упуская из виду необходимости укрепления семейной жизни. Она рекомендует также государствам — членам Организации широко использовать обслуживание, которое может быть предоставлено Детским фондом в сотрудничестве с другими учреждениями, особенно в отношении планирования работы на пользу детей и подростков и подготовки соответствующих кадров.

13. Мне доставляет особое удовольствие рекомендовать Генеральной Ассамблее этот проект резолюции в настоящее время, накануне шестнадцатой годовщины Детского фонда, решение о создании которого было принято Генеральной Ассамблеей 11 декабря 1946 года [резолюция 57 (I)].

14. Значительный прогресс был достигнут в отношении международного контроля над наркотическими средствами благодаря принятию в марте 1961 года Единой конвенции о наркотических средствах. К 12 октября 1962 года эта Конвенция была подписана 64 правительствами, но только 11 правительств ратифицировали ее или присоединились к ней. Поэтому Третий комитет счел желательным обратиться к соответствующим правительствам с призывом предпринять необходимые шаги для присоединения к Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года. Этот вопрос рассматривается в проекте резолюции III.

15. Значительная часть прений, состоявшихся в Комитете по соответствующим главам доклада Экономического и Социального Совета, была посвящена главным образом проблемам, связанным с правами человека. Ассамблее известно, что одновременно с этим Комитет изучал про-

грамму консультативного обслуживания в области прав человека — этот вопрос рассматривается в другом докладе (А/5277), причем Генеральная Ассамблея в прошлом уже принимала по нему соответствующую резолюцию [926 (X)].

16. В своем докладе Третий комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять четыре проекта резолюций (I—IV), касающихся проблем прав человека. В этих проектах резолюций нашли свое отражение следующие вопросы: пятнадцатая годовщина Всеобщей декларации прав человека, дальнейшее поощрение и развитие уважения к правам человека и основным свободам, помощь Организации Объединенных Наций в улучшении положения женщины в развивающихся странах и международное сотрудничество по оказанию помощи в деле усовершенствования средств информации в менее развитых странах.

17. Я полагаю, что разнообразие затрагиваемых вопросов и широта сферы охвата этих проектов резолюций отражают постоянное внимание и неуклонную деятельность всех органов Организации Объединенных Наций, которые целиком или частично заняты вопросами поощрения и защиты прав человека и основных свобод во всем мире.

18. Цель проекта резолюции IV, касающегося пятнадцатой годовщины Всеобщей декларации прав человека, заключается в обеспечении того, чтобы эта годовщина отмечалась во всех странах мира, и мы надеемся, что так оно и будет. Согласно этому тексту, Ассамблея предлагает Генеральному Секретарю назначить специальный комитет для разработки планов празднования этого события; выражается надежда, что этот комитет мог бы дать рекомендации относительно форм такого празднования и относительно того, какие средства информации могли бы быть использованы на национальном и на местном уровне. Можно было бы также рассмотреть вопрос о консультации с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, другими заинтересованными специализированными учреждениями и неправительственными организациями, имеющими консультативный статус, с тем чтобы планы празднования пятнадцатой годовщины Всеобщей декларации прав человека могли быть представлены на рассмотрение Комиссии по правам человека на ее девятнадцатой сессии.

19. В преамбуле проекта резолюции V, касающегося необходимости дальнейшего поощрения и развития уважения к правам человека и основным свободам, отмечается, что, несмотря на многочисленные постановления и рекомендации Организации Объединенных Наций по вопросу о правах человека и несмотря на достигнутый прогресс, положение в отношении предоставления и соблюдения этих прав все еще остается неудовлетворительным во многих частях мира. В преамбуле также признается необходимость приложить более значительные усилия с целью

скорейшей ликвидации всех проявлений, ведущих к нарушению прав человека и основных свобод. Главное предложение, содержащееся в постановляющей части данного проекта резолюции, сводится к тому, чтобы Экономический и Социальный Совет поручил Комиссии по правам человека изучать и поощрять мероприятия, содействующие ускоренному развитию уважения к правам человека и основным свободам, и уделять этому вопросу особое внимание во время Десятилетия развития Организации Объединенных Наций. Комиссии по правам человека предложено представить Генеральной Ассамблее на ее следующей сессии доклад и рекомендации по этому вопросу.

20. Проект резолюции VI, касающийся помощи Организации Объединенных Наций в улучшении положения женщины в развивающихся странах, знаменует собой новый шаг в направлении, указанном в резолюции 771 Н (XXX) Экономического и Социального Совета и в резолюции 1509 (XV) Генеральной Ассамблеи.

21. Коротко говоря, проект резолюции признает необходимость разработки и координации различных программ, направленных на улучшение положения женщины в развивающихся странах. Генеральному Секретарю предлагается в сотрудничестве с государствами — членами Организации и соответствующими учреждениями изучить возможность предоставления и развития новых ресурсов, специально предназначенных для введения и осуществления объединенной долгосрочной программ Организации Объединенных Наций для улучшения положения женщины. Генеральному Секретарю предлагается также специально изучить в рамках программы консультативного обслуживания в области прав человека и программы консультативного обслуживания в области социального обеспечения возможность расширения той помощи, которая может быть оказана в деле улучшения положения женщины в развивающихся странах. Комиссии по правам женщин предлагается сотрудничать с Генеральным Секретарем в этих целях. Наконец, Генеральному Секретарю предлагается представить Экономическому и Социальному Совету и Генеральной Ассамблее доклад о положении в этом отношении, в особенности о возможности введения упомянутой выше программы.

22. В проекте резолюции VII, касающемся международного сотрудничества по оказанию помощи в деле усовершенствования средств информации в менее развитых странах, отмечается значительный успех, достигнутый со времени принятия Генеральной Ассамблеей на ее тринадцатой сессии резолюции 1313 А (XIII). В проекте резолюции говорится, что в ходе текущей сессии Экономический и Социальный Совет представил Генеральной Ассамблее подробные доклады, составленные ЮНЕСКО, относительно информационных нужд менее развитых стран. Заинтересованным правительствам предлагается надлежащим образом предусмотреть развитие

национальных средств информации в своих планах экономического развития, а Бюро технической помощи, Специальному фонду, заинтересованным специализированным учреждениям и различным другим органам предлагается оказывать сотрудничество с этой целью. Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, являющейся организацией, которая наиболее активно действует в этой области, предлагается продолжать содействие осуществлению программ развития средств информации, пополнять, по мере возможности, производимое ею обследование этого вопроса новейшими данными и представлять соответствующие доклады Комиссии по правам человека и Экономическому и Социальному Совету. В проекте резолюции содержится важная рекомендация правительствам государств — членов Организации принять эту программу во внимание в связи с Десятилетием развития Организации Объединенных Наций. Наконец, правительствам более развитых стран предлагается сотрудничать с менее развитыми странами в целях развития независимых национальных средств информации с должным учетом культуры каждой страны.

23. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Поскольку ни один из представителей не пожелал выступить с разъяснением мотивов голосования перед проведением голосования, Ассамблея приступит теперь к голосованию по семи проектам резолюций, содержащимся в докладе Третьего комитета (А/5314). Ставлю на голосование проект резолюции I.

Проект резолюции I принимается 81 голосом при 11 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

24. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект резолюции II принят Третьим комитетом единогласно. Я буду считать, что Ассамблея принимает проект резолюции II также единогласно.

Проект резолюции II принимается единогласно.

25. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Ставлю на голосование проект резолюции III.

Проект резолюции III принимается 92 голосами против 1 при 4 воздержавшихся.

26. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Анализ финансовых последствий проекта резолюции IV содержится в пункте 57 доклада Комитета (А/5314). Этот проект резолюции был единогласно рекомендован Третьим комитетом. Могу ли я считать, что Ассамблея также принимает его единогласно?

Проект резолюции IV принимается единогласно.

27. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект резолюции V был также рекомендован Третьим комитетом единогласно. Могу ли я считать, что Ассамблея тоже принимает его единогласно?

Проект резолюции V принимается единогласно.

28. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Анализ финансовых последствий проекта резолюции VI содержится в пункте 86 доклада Комитета (А/5314). Ставлю на голосование проект резолюции VI.

Проект резолюции VI принимается единогласно.

29. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект резолюции VII был единодушно принят Третьим комитетом. Могу ли я считать, что Ассамблея принимает его также единогласно?

Проект резолюции VII принимается единогласно.

30. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Слово для разъяснения мотивов голосования предоставляется представителю Греции.

31. Г-жа МАНЦУЛИНОС (Греция) (*говорит по-английски*): Моя делегация голосовала за резолюцию, касающуюся ратификации Единой конвенции о наркотических средствах, когда голосование проводилось в Третьем комитете. Однако на пленарном заседании мы воздержались от голосования. Объясняя тот факт, что она воздержалась при голосовании этой резолюции, делегация Греции хотела бы отразить в протоколе, что, по ее мнению, Единая конвенция о наркотических средствах в ее окончательной редакции не отвечает целям и задачам, преследуемым этой Конвенцией, за составление и заключение которой выступало в прошлом правительство Греции. По этим причинам правительство Греции ратифицировало 8 ноября 1962 года Протокол об опиуме 1953 года, считая его международным документом большого значения, поскольку он предусматривает международный контроль над производством опиума, одного из основных наркотиков, привлекающих внимание в области международного контроля над наркотическими средствами. Документ о ратификации Грецией Протокола об опиуме будет в ближайшее время передан на хранение Генеральному Секретарю Организации Объединенных Наций.

ПУНКТ 48 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Проявления расовых предрассудков и национальной и религиозной нетерпимости

ДОКЛАД ТРЕТЬЕГО КОМИТЕТА (А/5305)

32. Г-жа СИВОМЕЙ (Того), Докладчик Третьего комитета (*говорит по-французски*): Имею честь представить доклад Третьего комитета (А/5305), касающийся пункта 48 повестки дня Генеральной Ассамблеи, озаглавленного «Проявления расовых предрассудков и национальной и религиозной нетерпимости». Третий комитет выносит на рассмотрение Генеральной Ассамблеи три проекта резолюций, которые были приняты им единогласно.

33. В основе проекта резолюции А лежит текст, препровожденный Генеральной Ассамблеей Экономическим и Социальным Советом в его резолюции 826 В (XXXII) от 27 июля 1961 года.

Комитет внес некоторые изменения в этот текст, приняв две поправки, в которых Ассамблея просит правительства государств — членов Организации, а также заинтересованные специализированные учреждения и неправительственные организации информировать Генерального Секретаря о мерах, принятых ими для выполнения настоящей резолюции, и предлагает Генеральному Секретарю представить Генеральной Ассамблее на ее восемнадцатой сессии доклад о выполнении этой резолюции.

34. Проект резолюции В касается составления проекта декларации и проекта конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации.

35. Проект резолюции С касается составления проекта декларации и проекта конвенции о ликвидации всех видов религиозной нетерпимости.

36. Проекты резолюций В и С отражают желание Генеральной Ассамблеи претворить в жизнь принцип равенства всех людей и всех народов без различия расы, цвета кожи или религии в соответствии с постановлениями Устава Организации Объединенных Наций.

37. Оба проекта деклараций, упоминаемые в проектах резолюций В и С, будут подготовлены Комиссией по правам человека, а затем представлены на рассмотрение Генеральной Ассамблеи на ее восемнадцатой сессии.

38. Два проекта конвенций будут также подготовлены Комиссией по правам человека и представлены Генеральной Ассамблее по возможности на ее девятнадцатой сессии или в крайнем случае не позднее двадцатой сессии.

39. От имени Третьего комитета я имею честь рекомендовать Генеральной Ассамблее принять проекты резолюций А, В и С.

40. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Поскольку не поступило просьб о предоставлении слова для разъяснения мотивов голосования, я перейду к голосованию трех проектов резолюций, которые содержатся в докладе Третьего комитета (А/5305). Проект резолюции А был единодушно принят Комитетом. Готова ли Генеральная Ассамблея также принять его единогласно?

Проект резолюции А принимается единогласно.

41. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект резолюции В был также принят Комитетом единогласно. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея тоже принимает его единогласно?

Проект резолюции В принимается единогласно.

42. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект резолюции С также был рекомендован Комитетом единогласно. Желает ли и Генеральная Ассамблея тоже принять его единогласно?

Проект резолюции С принимается единогласно.

ПУНКТ 80 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Консультативное обслуживание в области прав человека

43. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Генеральная Ассамблея перейдет теперь к рассмотрению третьего пункта своей сегодняшней повестки дня — доклада Третьего комитета о консультативном обслуживании в области прав человека (А/5277). Доклад Пятого комитета о финансовых последствиях проекта резолюции, содержащегося в докладе Третьего комитета, распространен среди делегаций (А/5306).

44. Г-жа СИВОМЕЙ (Того), Докладчик Третьего комитета (*говорит по-французски*): Имею честь представить Генеральной Ассамблее доклад Третьего комитета (А/5277), касающийся пункта 80 повестки дня, озаглавленного «Консультативное обслуживание в области прав человека».

45. Третий комитет рассматривал этот вопрос вместе с главами VIII и IX доклада Экономического и Социального Совета (А/5203), которые обсуждались в связи с другим пунктом повестки дня — пунктом 12. Поэтому по данному пункту повестки дня Ассамблее представляется отдельный доклад (А/5314).

46. С тех пор как в 1955 году начала осуществляться эта программа [резолюция 926 (X)], консультативное обслуживание в области прав человека постоянно совершенствуется; оно зарекомендовало себя в качестве одной из самых динамичных сторон деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека.

47. До недавнего времени основной упор в этой программе делался на создание региональных научно-исследовательских институтов, но Ассамблее известно, что в прошлом году она расширила сферу действия этих программ, с тем чтобы обеспечить предоставление стипендий в области прав человека.

48. В этом году Генеральная Ассамблея получила от Экономического и Социального Совета рекомендацию [см. резолюцию 889 (XXXIV) Совета], в которой выражается надежда, что на своей текущей сессии Ассамблея рассмотрит положительным образом вопрос о расширении программы консультативного обслуживания и, в частности, вопрос о выделении дополнительного числа стипендий.

49. Изучив подробно ход осуществления программы консультативного обслуживания в прошлом году и обратив пристальное внимание на рекомендацию Совета, Третий комитет 60 голосами при 26 воздержавшихся, причем никто не голосовал против, принял проект резолюции, который я имею честь представить на утверждение Генеральной Ассамблеи.

50. Я должна обратить внимание Ассамблеи на доклад Пятого комитета (А/5306) о финансовых

последствиях упомянутого мной проекта резолюции Третьего комитета.

51. В заключение я призываю Генеральную Ассамблею принять проект резолюции, содержащийся в докладе Третьего комитета.

52. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Поскольку нет желающих выступить с разъяснением мотивов голосования, мы перейдем к голосованию проекта резолюции, содержащегося в пункте 16 доклада (А/5277).

Проект резолюции принимается 80 голосами при 21 воздержавшемся, причем никто не голосовал против.

ПУНКТ 42 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев:

- a) доклад Верховного комиссара;
- b) вопрос о продолжении работы Управления Верховного комиссара

ДОКЛАД ТРЕТЬЕГО КОМИТЕТА (А/5333)

Г-жа Сивомей (Того), Докладчик Третьего комитета, представляет доклад Комитета.

53. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Предлагаю представителям выступить с разъяснением мотивов голосования.

54. Г-н МИШРА (Индия) (*говорит по-английски*): Позвольте мне выступить с кратким объяснением мотивов голосования моей делегации по двум проектам резолюций, рекомендованным Третьим комитетом по данному пункту повестки дня. Моя делегация в прошлые годы воздерживалась при голосовании резолюций, касающихся доклада Верховного комиссара по делам беженцев, по причинам, которые неоднократно ею излагались и хорошо известны. Впрочем, воздерживаясь от голосования, делегация Индии отдавала себе отчет в том, что работа, проводимая Верховным комиссаром по делам беженцев, носит гуманный характер. Действительно, во многих случаях мы поддерживали резолюции, касающиеся новых связанных с беженцами проблем, с которыми приходится сталкиваться Верховному комиссару. Хотя сами мы испытываем трудности в решении наших собственных серьезных проблем, связанных с беженцами, мы сделали скромный взнос с целью помочь алжирским беженцам, а также беженцам из Анголы. Делегация Индии с неослабным вниманием следит за постепенным изменением содержания функций Управления Верховного комиссара по делам беженцев. Это изменение находит выражение не только в резолюциях, принимаемых Генеральной Ассамблеей, но и в той гибкости, которую проявляет это Управление в осуществлении своих функций. Делегация Индии с большим удовлетворением отмечает, что основной упор делается на гуманистические аспекты проблемы беженцев. В одном из своих выступлений Вер-

ховный комиссар, подытоживая значение именно такого подхода к проблеме, сказал следующее:

«Прежде всего Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев не должен больше решать, когда делается обращение к Комиссии, подпадают ли беженцы под действие мандата, если при этом не возникают реальные проблемы юридической защиты. Там, где целью является лишь оказание неотложной материальной помощи, как фактически обстоит дело с проблемами новых беженцев, мое управление имеет теперь возможность оказывать помощь без предварительного выяснения причин, побудивших беженцев, каждого в отдельности, покинуть родину. Теперь, когда понятие «беженец» больше не совпадает с определением, данным в первоначальном мандате, оно приобрело скорее конкретно-социальный, чем сугубо юридический смысл».

55. Поэтому делегация Индии проголосует за данный проект резолюции, чтобы наглядно показать, что она выступает за продолжение деятельности Управления Верховного комиссара на новый пятилетний период.

56. Что касается второго проекта резолюции, касающегося вопроса о китайских беженцах в Гонконге, то делегация Индии воздержалась при его голосовании в Третьем комитете, поскольку у нее создалось впечатление, что те, кто непосредственно заинтересован в решении этой проблемы, имеют определенные оговорки в отношении этого проекта резолюции. Делегация Индии хотела бы также, чтобы резолюция охватывала некоторые другие категории беженцев. Но раз уж Комитет принял эту резолюцию, делегация Индии, несмотря на то что она ранее воздержалась, решила голосовать за этот проект резолюции из соображений чисто гуманного порядка.

57. Я мог бы добавить, что ввиду нашей озабоченности тем, что в самой Индии имеется большое количество беженцев, правительство моей страны не сможет положительно откликнуться на обращения к правительствам государств — членов Организации призывы увеличить их взносы, хотя мы полностью поддерживаем существование и цели этого призыва.

58. Г-н ДЕ САНТЬЯГО ЛОПЕС (Мексика) (*говорит по-испански*): Делегация Мексики уже имела возможность внимательно изучить проект резолюции II (документ А/5333) относительно вопроса о китайских беженцах в Гонконге, который находится в настоящий момент на рассмотрении Генеральной Ассамблеи.

59. Прежде чем проголосовать, делегация Мексики хотела бы сделать в этой связи следующие замечания. Мексика занята осуществлением ряда крупных проектов, имеющих для нее важное значение. Систематическое осуществление правительственных планов из года в год ведет наш

народ к достижению все новых высот в труде, производстве, здравоохранении и образовании. Проводя в жизнь эти планы, решая свои внутренние проблемы и стремясь к достижению более высокого уровня жизни для большинства населения, Мексика использует все имеющиеся в ее распоряжении ресурсы во имя достижения ее заветной цели — всестороннего развития. Мы не можем позволить себе расплывать наши усилия или наши экономические и другие ресурсы, поскольку это может затормозить осуществление наших экономических программ.

60. В то же время Мексика не может оставаться равнодушной к принципам гуманности, воодушевляющим тех, кто хотел бы помочь несчастным беженцам. Руководствуясь этими принципами, делегация Мексики проголосует за проект резолюции II, содержащийся в документе А/5333.

61. Г-жа НИКОЛАЕВА (Союз Советских Социалистических Республик): Советская делегация подробно изложила свое мнение в ходе дискуссии по докладу Верховного комиссара по делам беженцев (А/5211/Rev.1/Add.1) в Третьем комитете (1188-е и 1191-е заседания) и сейчас перед утверждением на пленарном заседании хотела бы объяснить свое голосование.

62. Учитывая рост числа беженцев в африканских странах и то, что основную массу беженцев, находящихся на попечении Верховного комиссара, составляют сейчас беженцы из африканских стран, спасающиеся от преследований за участие в национально-освободительном движении, советская делегация не имеет возражений против продления функций Верховного комиссара на новый период. Однако резолюция по этому вопросу (А/5333, проект резолюции I) содержит ряд положений, которые советская делегация не могла поддержать в Комитете и не может поддержать сейчас.

63. Советская делегация считает, что в вопросах решения проблемы беженцев нельзя полагаться только на деятельность Верховного комиссара. Для решения этой проблемы в африканских странах необходимо прежде всего как можно скорее претворить в жизнь принципы Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам [резолюция 1514 (XV)].

64. Что касается проекта резолюции о так называемых «китайских беженцах» (А/5333, проект резолюции II), то не оставляет никакого сомнения тот факт, что этот проект продиктован не заботой о беженцах, а чисто политическими мотивами и внесен в явно провокационных целях. Это подчеркивали многие делегации в ходе дискуссии по данному вопросу в Комитете. Поэтому советская делегация отвергает этот проект резолюции.

65. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Теперь мы приступаем к голосованию двух про-

ектов резолюций, содержащихся в докладе Третьего комитета (А/5333). Ставлю на голосование проект резолюции I.

Проект резолюции I принимается 99 голосами при 1 воздержавшемся, причем никто не голосовал против.

66. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Поступила просьба о проведении поименного голосования по проекту резолюции II, содержащемуся в докладе Третьего комитета (А/5333).

Проводится поименное голосование.

В результате жеребьевки, проведенной Председателем, Япония приглашается голосовать первой.

Голосовали за: Япония, Иордания, Ливан, Либерия, Ливия, Люксембург, Малагасийская Республика, Мексика, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Норвегия, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Руанда, Саудовская Аравия, Южная Африка, Испания, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Турция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Йемен, Австралия, Австрия, Бельгия, Камерун, Канада, Центральноафриканская Республика, Чад, Китай, Колумбия, Конго (Леопольдвиль), Коста-Рика, Дагомея, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Сальвадор, Эфиопия, Малайская Федерация, Франция, Греция, Гватемала, Гаити, Гондурас, Исландия, Индия, Иран, Ирландия, Израиль, Италия, Берег Слоновой Кости, Ямайка.

Голосовали против: Мали, Монголия, Марокко, Непал, Польша, Румыния, Сомали, Сирия, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенная Арабская Республика, Югославия, Албания, Алжир, Болгария, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камбоджа, Куба, Чехословакия, Гана, Гвинея, Венгрия.

Воздержались: Мавритания, Нигер, Нигерия, Пакистан, Португалия, Сенегал, Сьерра Леоне, Судан, Швеция, Танганьика, Того, Тунис, Уганда, Верхняя Вольта, Венесуэла, Афганистан, Аргентина, Боливия, Бразилия, Бирма, Цейлон, Чили, Кипр, Финляндия, Индонезия, Ирак.

Проект резолюции II принимается 58 голосами против 22 при 26 воздержавшихся.

67. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Представляю слово представителю Китая для разъяснения мотивов голосования.

68. Г-н ЧЖОУ (Китай) (говорит по-английски): Как указал один из ораторов в Третьем комитете, только что принятая резолюция по вопросу о китайских беженцах в Гонконге представляет собой выхолощенный вариант первоначального проекта. Я хотел бы коротко объяснить, какими соображениями и надеждами руководствовались

китайская делегация, голосуя за данный пересмотренный вариант.

69. Вопрос о предоставлении помощи китайским беженцам является вопросом гуманности. Именно с учетом его гуманного характера была внесена и принята данная резолюция. Китайская делегация в связи с этим выражает искреннюю благодарность инициаторам и сторонникам этой резолюции.

70. Вслед за обсуждением этого вопроса в Третьем комитете в печати появились многочисленные сообщения из Гонконга, касающиеся бедственной судьбы китайских беженцев, а также продолжающегося роста числа беженцев, и это полностью оправдывает инициативу, проявленную сторонниками данной резолюции, и утверждение последней Генеральной Ассамблеей. За минувшие две недели одна только «Нью-Йорк таймс» опубликовала три пространных и наглядных сообщения на эту тему. В одном из них излагается страшная история трагической гибели девятнадцати женщин и детей, которые, подобно многим другим, пытались бежать в Гонконг морем и погибли в результате того, что их лодка перевернулась. В двух других сообщениях говорится о том, что беженцы, которым удалось добраться до Гонконга, остро нуждаются в помощи.

71. Движимые благородным стремлением облегчить судьбу этих беженцев и учитывая ограничения, вызванные многими факторами, авторы представили первоначальный проект резолюции с целью добиться более эффективного осуществления принципа, лежащего в основе резолюции 1167 (XII), принятой Генеральной Ассамблеей пять лет назад.

72. В резолюции, только что принятой нами, подтверждается озабоченность, которую испытывает международное сообщество в связи с этим вопросом, и за это китайские беженцы в Гонконге, безусловно, глубоко признательны; однако, может статься, что положения этой резолюции не вполне оправдают ожидания беженцев, терпящих ныне острую нужду.

73. В то же время отсутствие какого-либо упоминания о беженцах в Макао вызовет определенное разочарование у тех перемещенных лиц, которые там находятся. Проголосовав за данную резолюцию, делегация Китая руководствовалась следующими соображениями. Что касается китайских беженцев в Макао, то нам хотелось бы думать, что отсутствие упоминания о них в резолюции объясняется не отсутствием сочувствия к ним со стороны международного сообщества, а тем, что правительство Португалии уже разрабатывает всесторонний план их расселения. Мы горячо надеемся, что этот план будет претворен в жизнь в кратчайшие сроки благодаря щедрой помощи всех тех, к кому португальские власти обратились за поддержкой.

74. Что касается китайских беженцев в Гонконге, то они могут в какой-то мере утешаться тем, что

Организация Объединенных Наций во всяком случае о них не забывает. Кроме того, важен дух резолюции, и именно этот дух будет определять в будущем ход событий. В связи с этим китайскую делегацию обрадовало заявление представителя Соединенных Штатов в Третьем комитете (1191-е заседание) о том, что правительство США значительно увеличит свои взносы на это благородное дело. Как бы ни называли беженцев, гонконгские власти, которые заняли правильную позицию по вопросу об их расселении, должны стремиться получить большую помощь для того, чтобы облегчить тяжелую судьбу беженцев. Ведь получив большую помощь извне, гонконгские власти сумеют достигнуть больших результатов.

75. Что касается роли, которую должен играть Верховный комиссар, то гибкость в применении им добрых услуг будет зависеть от той степени внимания, которое он проявит к данному вопросу. Он может сделать все от него зависящее, чтобы изучить все возможности составления планов расселения беженцев, сбора средств и изыскания путей соглашения между заинтересованными сторонами. Короче говоря, в соответствии с этой резолюцией Верховный комиссар принимает на себя обязательство морального характера, и о его работе можно будет судить в соответствующем свете.

76. Хотя резолюция не требует конкретно, чтобы Верховный комиссар представил доклад о положении беженцев в Гонконге, никто, конечно, не сочтет, что он переусердствовал, если он включит этот вопрос в любой из своих последующих докладов. Мы полагаем, что он не забудет упомянуть о чем-либо таком, что должно быть доведено до сведения Организации Объединенных Наций.

77. Учитывая значение данной резолюции с точки зрения морали и гуманности, делегация Китая хотела бы еще раз выразить ее авторам свою глубокую признательность и восхищение. Мы также выражаем нашу искреннюю благодарность всем тем, кто оказал поддержку этой резолюции.

ПУНКТ 29 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Положение в Анголе: доклад Подкомитета, созданного в соответствии с резолюцией 1603 (XV) Генеральной Ассамблеи, и доклад правительства Португалии (продолжение)

78. Г-н КОЛЬЕР (Сьерра Леоне) (*говорит по-английски*): Позвольте мне начать свое выступление с выражения глубокой признательности делегации Сьерра Леоне Подкомитету по положению в Анголе в связи с прекрасным выполнением им тех сложных обязанностей, которые были возложены на него Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций. Доклад Подкомитета (A/5286) представляет собой четкий и сжатый анализ положения, существующего в Ан-

голе, и делегация Сьерра Леоне полностью одобряет его выводы и рекомендации.

79. Несмотря на данный доклад и невзирая на многочисленные выступления и призывы с различных сторон, Португалия тем не менее упорно продолжает проводить политику репрессий и массового уничтожения. Более того, несколько дней назад мы, к сожалению, слышали, как, выступая с этой трибуны (1183-е заседание), представитель Португалии не только обрушился с резкой критикой на доклад Подкомитета, но и отстаивал политику Португалии в Анголе.

80. Основной вопрос нынешних прений заключается в следующем: может ли Организация Объединенных Наций, призванная бороться за дело мира и за осуществление принципов самоопределения и независимости, ясно и недвусмысленно провозглашенных в ее Уставе, не замечать того, что события, происходящие в настоящее время в Анголе, носят чрезвычайно опасный характер и являются вопиющим нарушением всего того, что она отстаивает.

81. На первых порах Португалия хотела убедить нас в том, что упомянутые события — это всего лишь беспорядки и что через несколько месяцев положение будет нормализовано. Португалия по сути дела заявляла, будто сообщения о беспорядках раздуты и будто они исходят от организаторов международного заговора лжи и клеветы против Португалии. Теперь же, по признанию самой Португалии, трудно возражать против утверждения о том, что Португалия сообщала миру ложные сведения об истинном положении в Анголе. Ведь теперь мы слышали, как представитель Португалии говорил о «террористической деятельности» и о том, что в Анголе осуществляется «бдительный контроль», в котором необходимую роль играют военно-воздушные силы.

82. В позиции Португалии по вопросу об Анголе наибольшую тревогу вызывает фиктивная доктрина о том, что Ангола является частью Португалии. Эта фикция уже потерпела полный крах в случае с Гоа. Тем не менее Португалия по-прежнему настаивает на том, что эта доктрина применима по отношению к Анголе. Даже если бы мы на минуту допустили в полемических целях, что подобная доктрина правомерна, все равно мы должны были бы признать, что никто не вправе игнорировать необходимость наличия такого элемента, как согласие управляемых на ту или иную систему правления. В заявлении, которое сделал с этой трибуны представитель Португалии, нет ни малейшего упоминания о каком бы то ни было признании Португалией права народа Анголы на самоопределение. Раз Португалия отказывает ангольцам в праве самим решать свою политическую судьбу, то нам следует осудить эту политику как колониализм в его самом отвратительном проявлении. Но это еще не все. Когда народ Анголы, подхваченный новой волной национально-освободительного движения, охватившего всю Африку, выдвинул законное

требование об улучшении его условий жизни и об осуществлении им права на справедливое участие в делах управления своей страной, португальцы ответили на это актами такой жестокости и бесчеловечности, которые вызывают в памяти времена фашистской тирании в Европе. В докладе Подкомитета приводятся наглядные свидетельства жестокой политики репрессий, проводимой Португалией в Анголе. Нельзя отрицать тот факт, что политика Португалии в Анголе сводится к применению крайних форм насилия, с тем чтобы удержать петлю на шее борющегося народа Анголы.

83. Но подобная политика обречена на провал. Страницы истории неопровержимо свидетельствуют о тщетности такого курса. Мир вступил в эпоху, когда цивилизованное общество не может долее терпеть таких вопиющих нарушений прав человека и оскорблений человеческого достоинства. Португалию ждет сокрушительный удар, который поможет ей осознать веления нашего времени.

Заместитель председателя г-н Веа (Колумбия) занимает место Председателя.

84. Кроме того, и это крайне важно, народы Африки не будут сидеть сложа руки и равнодушно взирать на то, как Португалия продолжает вести войну с целью истребления народа Анголы. Вот почему мы считаем, что сложившееся положение чрезвычайно опасно и способно привести к нарушению международного мира. Совет Безопасности неоднократно рассматривал вопрос о положении в Анголе. В июне 1961 года Совет Безопасности принял резолюцию S/4835², в которой, подтвердив резолюцию 1603 (XV) Генеральной Ассамблеи и обратившись к Подкомитету по положению в Анголе с просьбой, чтобы он незамедлительно приступил к осуществлению своих полномочий, Совет призвал португальские власти воздержаться впредь от проведения репрессивных мер и, кроме того, оказывать Подкомитету всяческое содействие, чтобы дать ему возможность быстро справиться с возложенными на него задачами.

85. Всем нам известно, что португальское правительство не обратило сколько-нибудь серьезного внимания на эти резолюции. Если не считать того, что португальское правительство предоставило в распоряжение Подкомитета тщательно отобранные официальные документы, содержащие сведения об Анголе, то во всем остальном оно упорно продолжало утверждать, что Ангола является частью заморских территорий Португалии и что как таковая она находится вне компетенции Организации Объединенных Наций.

86. Бездоказательность таких доводов довольно часто и убедительно вскрывалась с этой трибуны, и поэтому я не собираюсь останавливаться на них. Я ограничусь тем, что с удовлетворением

² Официальные отчеты Совета Безопасности, шестнадцатый год, Дополнение за апрель, май и июнь 1961 года.

констатирую, что подавляющее большинство присутствующих здесь делегаций полностью отвергает их как несостоятельные и идущие вразрез с мировым общественным мнением.

87. Делегация Сьерра Леоне считает, что если Португалия не прислушается к многочисленным мудрым советам и предостережениям, то положение в Анголе будет и впредь ухудшаться. В течение какого-то времени португальцы, быть может, и смогут продолжать свои воздушные налеты на незащищенных крестьян и без разбора сбрасывать бомбы на несчастное население; быть может, африканцев будут еще какое-то время по-прежнему тысячами без суда содержать в тюрьмах и без суда приговаривать к смерти. Но такое положение не может продолжаться вечно. Оно должно быть прекращено, и ему, безусловно, будет положен конец. Португальцам придется убедиться в том, что в конце концов право торжествует над силой, как в этом уже пришлось на собственном горьком опыте убедиться кое-кому из их друзей-колонизаторов.

88. В одном из своих предыдущих выступлений по этому вопросу я сказал следующее:

«Португалия, по-видимому, живет воспоминаниями о прежней славе, о которой следовало бы забыть, тогда как другие страны, например Великобритания и Франция, поняли дух времени и соответственно меняют свою колониальную политику. В истории этих стран были времена величия, но по сути дела будущий историк вправе отметить, что самым блестящим периодом их истории был период, когда они согласились протянуть руку дружбы своим бывшим колониальным территориям и помочь им занять свое место в качестве полноправных членов международного сообщества» (1097-е заседание, пункт 87).

89. Делегация Сьерра Леоне поддержит поэтому любую резолюцию, в которой получит признание право народа Анголы на самоопределение в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций и в соответствии с принципами и целями Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам [резолюция 1514 (XV)].

90. Г-н ВОЛЬНЯК (Польша) (*говорит по-английски*): Вот уже в третий раз Генеральная Ассамблея обсуждает вопрос о положении в Анголе. На прошлой сессии Ассамблея приняла резолюцию 1603 (XV), призвавшую Португалию провести реформы, направленные на осуществление в Анголе Декларации о ликвидации колониализма, и учредившую Подкомитет по изучению положения в этой территории. 9 июня 1961 года эта резолюция Генеральной Ассамблеи была одобрена Советом Безопасности³.

91. На своей возобновленной шестнадцатой сессии в январе текущего года Генеральная Ассам-

блея обсудила первый доклад Подкомитета по положению в Анголе⁴. В этом докладе были вскрыты преступные действия португальских колонизаторов против народа Анголы, встретившие всеобщее осуждение, и выдвигалось требование о немедленном предоставлении независимости народу Анголы.

92. Мы хотели бы напомнить, что в ходе этих прений делегации Польши и Болгарии внесли проект резолюции⁵, призывавший, среди прочего, прекратить экспорт оружия в Португалию и предлагавший Совету Безопасности рассмотреть вопрос о применении санкций против Португалии, с тем чтобы заставить ее подчиниться резолюциям Генеральной Ассамблеи. Делегация Польши придерживалась при этом мнения, что только таким путем можно добиться решения проблемы Анголы в соответствии с принципами Организации Объединенных Наций и Декларации о ликвидации колониализма.

93. К сожалению, проект резолюции, представленный Польшей и Болгарией, не был тогда принят. Нас пытались убедить в том, что еще не исчерпаны все средства, призванные побудить Португалию разрешить проблему Анголы мирным путем, и что поэтому не следует принимать против Португалии суровые меры.

94. Вследствие этого Ассамблея 99 голосами против 2 и 1 воздержавшемся приняла резолюцию, представленную 45 государствами. Как говорится в рассматриваемом ныне докладе Подкомитета (A/5286), эта резолюция — резолюция 1742 (XVI) Генеральной Ассамблеи — могла бы открыть путь к мирному решению проблемы Анголы при условии сотрудничества со стороны Португалии. Как видно из доклада, в течение всего 1962 года Подкомитет всемерно старался заручиться сотрудничеством Португалии, чтобы добиться выполнения указанных резолюций. К сожалению, все усилия Организации Объединенных Наций и, в частности, Подкомитета неизменно наталкивались на презрительный и грубый отказ со стороны португальского правительства. Более того, португальское правительство позволило себе цинично заявить, будто положение в Анголе является совершенно мирным и нормальным и что оно не видит проблем, которые требовали бы решения.

95. Отвергая все попытки достичь соглашения, португальское правительство в то же время по сей день ведет истребительную войну против народа Анголы. Таким образом, португальское правительство вновь продемонстрировало свое пренебрежение к решениям Организации Объединенных Наций, в том числе и к резолюциям Совета Безопасности. Оно наглядно проявило намерение упорно придерживаться и впредь этой негативной позиции вопреки мировому общест-

⁴ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестнадцатая сессия, Дополнение № 16, документ A/4978.

⁵ Там же, Приложения, пункт 27 повестки дня, документ A/L.383.

³ Там же, документ S/4835.

венному мнению и воле Генеральной Ассамблеи, членом которой является и Португалия.

96. Какие же выводы можно сделать теперь, после года искренних попыток решить жгучую проблему Анголы с помощью политики примирения, убеждения и стремления добиться сотрудничества со стороны правительства Португалии?

97. Теперь всем ясно, что примирительная резолюция 1742 (XVI) не дала тех результатов, на которые рассчитывали ее авторы, и что отсутствие более решительных мер послужило лишь поощрением для португальских колонизаторов.

98. Вспомним, что резолюция 1742 (XVI), подтверждая неоспоримое право народа Анголы на самоопределение и независимость, призвала португальское правительство прекратить репрессивные меры против народа Анголы. Она потребовала немедленного освобождения всех политических заключенных и проведения в жизнь широких политических и социальных реформ и, в частности, создания выборных политических институтов в порядке подготовки к передаче власти народу Анголы.

99. Рассматриваемый нами доклад Подкомитета подчеркивает, однако, что рекомендации этой резолюции не были проведены в жизнь и что португальское правительство не только не собирается предоставить независимость народу Анголы, но продолжает вести жестокую и кровопролитную войну, пытаясь подавить национально-освободительное движение.

100. Правительство Португалии заявляет, что положение в Анголе является якобы мирным и нормальным. Но Подкомитет на основе неопровержимых доказательств утверждает в своем докладе, что «в Анголе все еще продолжается война, какое бы значение этому слову ни придавать» (А/5286, пункт 106). Далее в докладе говорится, что «без политического разрешения спора, которое отвечало бы чаяниям ангольского народа, Подкомитет не видит возможности прекращения в близком будущем вооруженной борьбы» (там же, пункт 108).

101. Доклад Подкомитета опровергает также и другие ложные заявления португальского правительства. Так, например, вопреки утверждениям португальского правительства о том, что большинство беженцев возвратилось в Анголу, Подкомитет констатировал, что, напротив, с апреля текущего года наблюдается новый приток беженцев из Анголы в Конго. Эти беженцы спасаются от португальских войск, несущих смерть и разрушение их родине.

102. Португальское правительство цинично заявляет, будто бы в Анголе нет политических заключенных, а есть одни только уголовные заключенные. Но Подкомитет обнаружил, что продолжают массовые аресты ангольцев, которых бросают в концентрационные лагеря. Достаточным основанием для ареста является малейшее подо-

зрение в сочувствии национально-освободительному движению и даже просто хранение газеты, издаваемой в Конго.

103. Правительство Португалии утверждает, что в Анголе не существует смертной казни, тогда как Подкомитет, основываясь на достоверных данных, заявил, что в Анголе по-прежнему имеют место массовые смертные казни заключенных.

104. Наконец, Подкомитет сообщил в своем докладе, что правительство Португалии не только не имеет ни малейшего намерения подготовить Анголу к независимости, а, наоборот, прилагает все усилия к тому, чтобы увеличить зависимость этой страны от Португалии под тем предлогом, что-де Ангола является частью Португалии и что в Анголе якобы создается многорасовое общество. Так называемые реформы, проводимые на территории Анголы португальскими властями, предназначены, по утверждению последних, для достижения именно этой цели.

105. Доклад Подкомитета рисует ясную и недвусмысленную картину: португальское правительство ведет в Анголе истребительную войну против народа этой страны, народа, который борется за свое право на свободу и независимость, вытекающее из принципов Организации Объединенных Наций и Декларации о ликвидации колониализма. Это право ангольского народа было признано Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций.

106. Нарушая эти основные принципы и держа народ Анголы под колониальным ярмом, португальское правительство бросает тем самым вызов не только свободным странам Африки, но и всему международному сообществу, всей Организации Объединенных Наций.

107. Ясно, что в наше время, в эпоху пробуждения колониальных народов, никакие репрессии и жестокости не могут подавить национально-освободительное движение, не могут задушить борьбу ангольского народа за свою свободу и независимость. Эта справедливая борьба народа Анголы пользуется сочувствием и поддержкой братских африканских стран, всех народов, уже сбросивших оковы колониализма, всех тех, кому дорого дело свободы, прогресса и мира. С этой трибуны мы хотим заверить борцов за свободу в Анголе в том, что польский народ сочувствует их борьбе, относится к ней с чувством солидарности.

108. Многие представители говорили здесь о выступлениях, совершаемых португальскими войсками в Анголе. Польский народ испытал на себе подобные преступления во время второй мировой войны, когда его родина была оккупирована немецко-фашистскими захватчиками. Преступления португальских колонизаторов в Анголе являются наглядным примером их понимания «человеческого достоинства», о котором так пространно толковал с этой трибуны представитель Португалии.

109. В докладе Подкомитета справедливо подчеркивается, что в своей героической борьбе против португальских угнетателей народ Анголы формирует свое национальное самосознание и сплачивает свои ряды. Но в конце концов долг Организации Объединенных Наций — положить конец кровопролитию и предотвратить распространение пожара войны из Анголы на другие страны Африки.

110. Организация Объединенных Наций, глубоко озабоченная тем, чтобы ее резолюции, касающиеся положения в Анголе, были выполнены, должна оказать эффективную помощь народу Анголы и применить против Португалии меры, предусмотренные ее Уставом. Не следует строить сегодня иллюзий и рассчитывать на добровольное сотрудничество Португалии в решении проблемы Анголы. Мы не должны оставаться безучастными и отдавать судьбу ангольского народа в руки португальских колонизаторов. Таким путем мы никогда не сможем помочь решению вопроса о независимости Анголы.

111. Вопрос об Анголе, Мозамбике и других португальских территориях в Африке во многих отношениях связан с вопросом о Южной Африке, о Федерации Родезии и Ньясаленда, а также с вопросом об отделении Катаंगи. Во всех этих территориях мы сталкиваемся с попытками сохранить любой ценой власть белых колонизаторов и безжалостно подавить национально-освободительное движение африканских народов.

112. Многие ораторы упоминали с этой трибуны о «дьявольском союзе», обязывающем колонизаторов, управляющих территориями в южной части Африки, всеми силами противиться освобождению африканских народов — процессу, который неизбежен и в этой части африканского континента.

113. Многие ораторы подчеркивали, что этот «дьявольский союз» пользуется поддержкой могущественных концернов и монополий; они называли в своих выступлениях эти концерны и монополии и приводили данные о баснословных прибылях, извлекаемых ими в результате эксплуатации природных ресурсов и принудительного труда местного населения.

114. Если Португалия проявляет такое неуважение к Организации Объединенных Наций, если она имеет возможность продолжать жестокую колониальную войну в Анголе, то объясняется это только тем, что Португалию поддерживают могущественные силы, которые предпочитают держаться в тени. Вот почему мы задаемся вопросом: только ли одна Португалия не выполняет резолюцию 1742 (XVI) Генеральной Ассамблеи?

115. Упомянутая резолюция призывает все государства — члены Организации Объединенных Наций или ее специализированных учреждений обеспечить выполнение Португалией этой резо-

люции и отказывать Португалии в какой бы то ни было помощи и поддержке, которая могла бы быть использована в целях истребления народа Анголы. Поддержка колониальной войны в Анголе, союз с Португалией, терпимость по отношению к политике истребления ангольского народа и даже сами слова притворного осуждения, исходящие от определенных кругов, — все это, надо думать, играет свою роль, усугубляя общую ответственность этих кругов за тяжелое положение в данной колонии.

116. В своем докладе Подкомитет по положению в Анголе сделал довольно сдержанное заявление, что «Генеральная Ассамблея возложила тем самым на соответствующие государства прямую ответственность за принятие мер в связи с этими вопросами» (A/5286, пункт 229). Вполне очевидно, что, несмотря на тот факт, что Генеральная Ассамблея возложила на них такую ответственность, государства, которые могли бы оказать непосредственное влияние на Португалию, также не выполнили положения резолюции 1742 (XVI) Генеральной Ассамблеи. Ведь если бы могущественные союзники Португалии действительно были готовы оказать на нее надлежащее влияние, то колониальной войне в Анголе был бы, безусловно, положен конец. Едва ли нужно говорить о том, что без финансовой помощи и военного оборудования, получаемых из тех же самых источников по Атлантическому договору, Португалия была бы не в состоянии вести войну против народа Анголы.

117. Военные самолеты, сбрасывающие бомбы на мирное население Анголы, не продаются на рынке каждому желающему. Чтобы доказать обратное, нельзя, как это было вчера, ограничиваться голословным заявлением, которое не выдерживает проверки фактами, ибо факты свидетельствуют о том, что ангольцы умирают, сраженные пулями, которые поставляются Португалии некоторыми ее союзниками. А заверения португальского правительства в том, что военное оборудование, получаемое ею от союзников по НАТО, не будет использоваться против народа Анголы, стоят, очевидно, не больше, чем его утверждения о том, что положение в Анголе является совершенно мирным и нормальным.

118. Чтобы положить конец колониальной войне в Анголе, необходимо, следовательно, прекратить политику тайной, но вполне реальной поддержки Португалии ее союзниками в войне, которую Португалия ведет против национально-освободительного движения в Анголе. Эта негласная поддержка дает возможность португальскому режиму, который в свое время был тесно связан с фашистским «третьим рейхом», бросать вызов всему международному сообществу и грубо попирает основные принципы международного сотрудничества и мирного сосуществования. Давно пора положить конец этой политике, которая позволяет Португалии продолжать колониальную войну, которая несет неслыханные страдания народу Анголы и кото-

рая ложится все более тяжким бременем также и на народ Португалии.

119. Ввиду той угрозы делу мира и международной безопасности, которую представляют действия Португалии в Африке, делегация Польши считает необходимым предложить, чтобы Совет Безопасности рассмотрел вопрос о применении против Португалии мер, предусматриваемых Уставом Организации Объединенных Наций, вплоть до санкций, как это предполагается в проекте резолюции, внесенном Комитетом 17-ти⁶ (А/5238, глава XI, пункт 44). Мы считаем также, что следует наложить эмбарго на поставку оружия и военных материалов Португалии.

120. Вопрос о прекращении колониальной войны в Анголе и о предоставлении независимости народу этой страны является неотложным и с точки зрения всех африканских народов, и с точки зрения самой Португалии, и с точки зрения защиты международного мира. Вот почему мы считаем, что совместными усилиями всех свободных народов мы сумеем добиться осуществления для народа Анголы его основного права — права на независимое и суверенное существование, права на свободу и мир.

121. Г-н ЛАМАНИ (Албания) (*говорит по-французски*): Проблема колониализма занимает важное место в повестке дня семнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи. Ассамблея только что закончила обсуждение на пленарных заседаниях вопроса об осуществлении резолюции 1514 (XV), направленной на ликвидацию колониальной системы и достижение независимости колониальными странами и народами. Четвертый комитет на основе докладов Комитета 17-ти, созданного для изучения вопроса о ходе выполнения этой резолюции, и докладов специальных комитетов, учрежденных Генеральной Ассамблеей, уже рассмотрел вопросы о Южной Родезии, Юго-Западной Африке и территориях под португальским управлением, которые являются первыми тремя пунктами, стоящими в его повестке дня.

122. В ходе этих прений подавляющее большинство государств — членов Организации вновь осудили колониальные державы; Комитет принял проекты резолюций, предлагающие более энергичные меры и санкции против тех колониальных держав, которые продолжают попирают решения нашей Организации и всячески стремятся сохранить свое господство над колониальными народами.

123. Вопрос об Анголе, который Генеральная Ассамблея решила рассмотреть на пленарных заседаниях и который мы теперь обсуждаем, является одним из наиболее острых и важных вопросов, значащихся в повестке дня нынешней сессии. Организация Объединенных Наций располагает обширным документальным материа-

лом по этому вопросу, который мы обсуждаем вот уже седьмой год подряд, и Генеральная Ассамблея изучает его в свете доклада Подкомитета по положению в Анголе (А/5286), заявлений петиционеров, представляющих народ Анголы, и событий, происходящих в настоящее время в этой стране, которая является жертвой тирании и умышленной агрессии со стороны португальских колонизаторов.

124. Делегация Албании хотела бы поздравить Подкомитет с тем, что, несмотря на препятствия, чинимые португальскими властями, ему удалось собрать необходимую информацию и дать нам довольно ясную картину нынешнего положения в Анголе. Изложенные в докладе факты являются новым доказательством того, что со времени последней сессии положение в Анголе резко ухудшилось и с экономической и с социальной точки зрения и что репрессии приняли еще более жестокий характер; лживая пропаганда португальских властей больше не может скрывать истинное положение вещей. Факты свидетельствуют также о том, что народ Анголы, являющийся жертвой бесчеловечных преступлений и вооруженной агрессии со стороны португальских колонизаторов, с каждым днем все больше осознает, что колонизаторы никогда не уйдут из африканских территорий по своей доброй воле, и поэтому он с оружием в руках ведет все более упорную и ожесточенную борьбу против своих извечных угнетателей.

125. За истекшие два года события в Анголе развивались такими темпами, что мы можем с уверенностью ожидать решительных перемен, которые приведут к освобождению и независимости народа Анголы.

126. То обстоятельство, что Португалия с помощью ряда своих союзников по НАТО ведет одну из самых жестоких колониальных войн, известных истории, не может изменить ход событий; оно, безусловно, не остановит вооруженной борьбы народа Анголы за национальное освобождение.

127. Правительство Салазара, категорически отказавшись выполнить свои международные обязательства и поступить в соответствии с решениями Генеральной Ассамблеи, пытается затормозить развитие событий в Анголе, раздавая направо и налево обещания административных и социальных реформ, обещания, которые лопаются, как мыльные пузыри, поскольку они не имеют ничего общего с желанием народа Анголы сбросить с себя колониальное ярмо раз и навсегда.

128. Подобные так называемые реформы не могут никого обмануть; понимая это, португальские колонизаторы стремятся в то же время укрепить свои позиции в колониях другими методами. Так, они направили в Анголу более 40 тысяч хорошо вооруженных солдат, которые, ведя широкие операции против борцов за свободу и против всего населения страны, сеют повсюду ужас. В то же время крупные полицей-

⁶ Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

ские силы занимаются массовыми арестами и преследованиями. Несмотря на резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности и невзирая на призывы международной общественности воздерживаться от проведения вооруженных репрессий против незащитного народа Анголы, португальское правительство по-прежнему проводит и усиливает свои военные операции и другие меры репрессивного характера.

129. Вот уже почти два года народ Анголы ведет антиколониальную и антиимпериалистическую борьбу. Опираясь на свои собственные силы и на поддержку стран Африки и всех свободлюбивых народов, он начал народную революцию, которая указывает путь к национальной независимости.

130. Заявление, сделанное 27 ноября 1962 года в Четвертом комитете представителем Фронта национального освобождения г-ном Холденом Роберто, свидетельствует о мощи и значении этой народной революции и твердой вере народа Анголы в победу. Г-н Роберто сказал:

«Мы достаточно сильны, чтобы добиться победы, и мы можем также рассчитывать на помощь свободлюбивых стран и всех людей доброй воли»⁷.

131. Вопреки утверждениям португальцев о том, что народное восстание подавлено, факты свидетельствуют, что борьба нарастает. Согласно сообщениям из различных источников, в ряде областей патриоты ведут решительные бои с португальскими войсками. Даже португальские источники сообщают о боях в районах Нокуи и Макела ду Зомбо, Дамба и Кимбеле, Бесса Монтейро и Санса Помбо, Зала Кармона и Нгаге, Намбуангонго и Китексе. В этих сообщениях говорится, что партизаны используют тактику диверсионно-десантных отрядов, нанося удары маленькими группами, как только представляется удобный случай.

132. Освобожденный район увеличивается с каждым днем, а вместе с ним растет и Национально-освободительная армия, тогда как колонизаторы несут все более тяжелые потери и сталкиваются с новыми и новыми, все большими трудностями. Их позиции становятся все более шаткими; в настоящее время они контролируют только крупные города и стратегические пункты. В то же время в больших освобожденных районах, контролируемых Национально-освободительной армией, создаются основы нового, народного государства в виде деревенских советов, профсоюзов, молодежных организаций и всех других органов, необходимых для построения новой жизни.

133. Португальские колонизаторы, теряющие почву под ногами, ведут так называемые насту-

пательные операции «по умиротворению». Нет необходимости описывать эти пресловутые операции, ибо каждому известно, что колонизаторы, так же как и фашистские оккупационные войска во время второй мировой войны, прибегают к ним для того, чтобы наводить ужас на население, заставить его воздерживаться от оказания помощи бойцам сопротивления и уничтожить все, что могло бы послужить основой для освободительной армии.

134. Так, португальская армия уничтожает целые деревни в Анголе, в то время как военные и полицейские силы проводят операции по массовому уничтожению; тысячи мужчин, женщин и детей становятся жертвами расстрелов или самых страшных пыток. Существуют неопровержимые доказательства того, что португальцы используют напалмовые бомбы для уничтожения деревень и что фашистские летчики Салазара расстреливают людей, спасающихся бегством в джунгли от бомб и пожаров.

135. Газета «Авангард», орган марокканских профсоюзов, сообщала, что португальский офицер, принимавший участие в одной из таких «увеселительных» экспедиций, сказал корреспонденту американского журнала «Тайм»:

«Мне кажется, мы убили по крайней мере 30 000 этих скотов. Возможно, их осталось еще около 200 000; мы рассчитываем уничтожить их, как только начнется сухой сезон».

Эти слова не требуют комментариев. Они свидетельствуют о презрении колонизаторов к самому понятию гуманности и о ненависти этих сегодняшних рабовладельцев к народу, который они безжалостно эксплуатировали веками.

136. Как показывает доклад Подкомитета и другие безупречные источники, португальцы совершают против народа Анголы неслыханные по своей жестокости преступления. Многие ангольцы подверглись страшным пыткам, тысячи брошены в концентрационные лагеря и в тюрьмы, а десятки тысяч были вынуждены покинуть свои дома и бежать в соседние страны.

137. Я не буду подробно останавливаться на преступлениях, совершаемых португальскими колонизаторами против африканского народа. Ужасные сцены и события, описанные предыдущими ораторами, заставляют нас потребовать принятия необходимых мер, с тем чтобы остановить руку садистов — преступников, которые правят Анголой.

138. Можем ли мы перед лицом этих фактов верить заявлениям представителей Португалии и их марионеток — вроде того жалкого петиционера, который предстал перед Четвертым комитетом 4 декабря 1962 года и не смог даже прочитать петицию, которой его снабдили его хозяева, — о том, что в Анголе все в порядке и каждый мирно занимается своим делом? Такие заявления, безусловно, никого не могут ввести в

⁷ Это заявление было сделано на 1398-м заседании Четвертого комитета, протоколы которого издаются только в сокращенном виде.

заблуждение, ибо весь мир знает теперь, что происходит в Анголе.

139. Вместо того чтобы прислушаться к голосу разума и вывести свои войска из Анголы пока еще не поздно, португальское правительство продолжает утверждать, что объявленные в прошлом году реформы означают прогресс на пути к решению вопроса об Анголе. Тем не менее очевидно, что эти реформы имеют целью не обеспечение самоопределения и независимости для ангольского народа, а, наоборот, дальнейшую политическую интеграцию Анголы с Португалией. Правительство Лиссабона не считает даже нужным скрывать свои абсурдные и фантастические мечты и вынашивает новые планы сохранения своего господства в Анголе и в других своих колониях. Разве опубликованный 26 августа 1962 года план, согласно которому все португальские колонии официально станут неотъемлемой частью Португалии, не является новым тому доказательством?

140. В данный момент, когда идет обсуждение вопроса об освобождении всех колониальных народов, в момент, когда решение этого вопроса не терпит больше отлагательств, когда ширятся требования мировой общественности покончить с колониальной системой и когда прогнивший насквозь колониализм рушится под сокрушительным напором народов, Португалия упорно пытается сохранить свое господство над народами, которые по своей численности во много раз превосходят ее собственный народ, и над территориями, которые по площади в 50 раз больше самой Португалии.

141. Вполне может возникнуть вопрос: как такая сравнительно небольшая и небогатая страна, как Португалия, может расходовать громадные суммы на ведение этой агрессивной войны? Многочисленные ораторы, выступавшие по этому пункту повестки дня, давали на это один и тот же ответ. Все сходятся на том, что именно союзники Португалии по агрессивному блоку НАТО, и прежде всего Соединенные Штаты, помогают Португалии вести эту грабительскую войну, снабжая ее оружием и снаряжением и оказывая ей военную, экономическую, политическую и моральную поддержку всякого рода.

142. В связи с этим я хотел бы сослаться на выступление в Четвертом комитете 26 ноября 1962 года председателя ФРЕЛИМО г-на Мондлане:

«Когда в прошлом году в Анголе началась война, туда были посланы контингенты войск из некоторых западных стран на помощь португальским властям. Мы уверены, что португальская армия оснащается странами НАТО; вот почему португальцы в состоянии содержать ее. Мы решительно протестуем против поддержки блоком НАТО колониальной войны в Африке и призываем Организацию Объ-

единенных Наций принять необходимые меры, чтобы покончить с этими действиями»⁸.

143. Мы уверены, что с португальским режимом угнетения и его агрессивной войной в Анголе давно было бы покончено, если бы не помощь, которую получает эта страна от держав НАТО, и это, на наш взгляд, представляет собой самое большое зло и основное препятствие к решению данной проблемы. Португалия никогда не смогла бы развязать такую войну без поддержки коллективного колониализма НАТО и, в частности, тех стран, которые имеют экономические и стратегические интересы в Африке. Страны НАТО снабжают Португалию танками, артиллерией, самолетами, бомбами, пулеметами и другим военным снаряжением. На развалинах разрушенной бомбами деревни Фуэссе Луанга в северной Анголе были найдены остатки бомб с надписью «военно-воздушные силы США». Соединенные Штаты поставили Португалии военные материалы на сумму около 300 миллионов долларов.

144. Именно позиция этих империалистических держав осложняет положение в Анголе, ибо она поощряет фашистское правительство Салазара и далее проводить свою политику геноцида. Созданное таким образом положение не только угрожает жизни тысяч ангольцев, но и представляет собой угрозу миру в Африке и во всем мире.

145. Выдвигаемые представителями этих держав доводы о том, будто нет доказательств, что оружие, поставляемое некоторыми странами НАТО Португалии, используется в Анголе, не являются гарантией и не могут никого убедить. Наоборот, похоже на то, что единственная цель этих доводов — оправдать предоставление этой помощи в настоящем и в будущем, ибо усиливающаяся борьба народа Анголы и удары, наносимые Армией освобождения, приведут к тому, что Португалия будет все больше и больше нуждаться в помощи своих союзников вплоть до момента ее окончательного поражения.

146. Вот почему мы считаем, что для того, чтобы найти немедленное решение вопроса об Анголе, Организация Объединенных Наций должна в качестве одного из первых шагов запретить этим державам снабжать Португалию оружием и другими военными материалами.

147. По мнению делегации Албании, давно пора положить конец агрессивной войне в Анголе; Организация Объединенных Наций должна принять все необходимые меры, чтобы заставить Португалию выполнить многочисленные принятые резолюции, прекратить свою агрессивную войну и вывести свои войска.

148. Албанская делегация торжественно призывает Организацию Объединенных Наций принять в отношении Португалии самые суровые из пре-

⁸ Это заявление было сделано на 1396-м заседании Четвертого комитета, протоколы которого издаются только в сокращенном виде.

дусмотренных Уставом мер, если португальское правительство будет по-прежнему попирает рекомендации и решения Организации.

149. Албанский народ, который сам не так давно томился под господством империалистической оккупации, является близким другом колониальных народов и хотел бы заверить их в своем сочувствии и в своей солидарности с ними. Он поддерживает эти народы в их борьбе за национальное освобождение от ига колониализма и неоколониализма, который пытается заменить собой отмирающую колониальную систему.

150. Мы убеждены, что нельзя будет помешать народу Анголы в его движении к свободе и независимости; не за горами тот день, когда свободная Ангола будет стоять плечом к плечу рядом со своими братскими африканскими странами, которые уже покончили с колониальным господством, а также рядом со всеми другими свободными и суверенными странами.

151. Освобождение народов от колониального ига является не только их правом, но и велением нашего времени. Кроме того, оно служит важным вкладом в дело упрочения и сохранения мира во всем мире.

152. 1 декабря албанский народ вместе со всеми прогрессивными, миролюбивыми и свободолюбивыми государствами отмечал «День Африки». По этому случаю он вновь выразил свою солидарность с народами Африки в их борьбе за полную и окончательную ликвидацию колониальной системы.

153. Народ и правительство Албании горячо приветствовали достижение независимости африканскими народами и рады, что они заняли свое законное место среди свободных народов мира. Мы установили дружественные отношения со многими африканскими странами и надеемся укреплять и развивать эти отношения в будущем.

154. Колесо истории приближает день освобождения колониальных и зависимых народов, несмотря на усилия, которые по сей день прилагают колониальные и империалистические державы, и на заговоры, которые они замышляют. Наш долг — ускорить всеми имеющимися в нашем распоряжении средствами процесс освобождения колониальных народов, ибо каждый день промедления несет с собой новые страдания и новые жертвы.

155. В заключение я хотел бы подчеркнуть еще раз, что делегация Албании готова поддержать любые меры, которые будут способствовать немедленному освобождению народа Анголы.

156. Г-н ПАЛАР (Индонезия) (*говорит по-английски*): За то короткое время, в течение которого вопрос об Анголе находится в центре внимания Организации Объединенных Наций, нам довелось узнать, что Ангола — это территория, где колониализм осуществляется в самых его отвратительных проявлениях. Сколько мрачной

иронии в том, что заинтересованные колониальные державы изображают дело так, будто эта страна и ее фактически поработанный народ представляют собой неотъемлемую часть Португалии.

157. Менее чем за год Организация Объединенных Наций рассматривала вопрос о положении в Анголе три раза. Прения окончились принятием трех резолюций, две из которых были приняты Генеральной Ассамблеей и одна — Советом Безопасности. В резолюции 1603 (XV) Генеральной Ассамблеи от 20 апреля 1964 года и в резолюции S/4835 Совета Безопасности от 9 июня 1961 года Организация Объединенных Наций выразила свое убеждение в том, что сохранение опасного положения в Анголе может угрожать международному миру и безопасности. В резолюции 1742 (XVI) от 30 января 1962 года Генеральная Ассамблея опустила слова «может угрожать». Она умышленно и недвусмысленно заявила, что продолжающийся отказ Португалии признать законные стремления народа Анголы к самоопределению и независимости представляет собой постоянный источник международных трений и угрожает международному миру и безопасности.

158. Доклады Подкомитета, созданного в соответствии с резолюцией 1603 (XV) Генеральной Ассамблеи, а также заявления петиционеров из Анголы, сделанные всего лишь несколько дней назад, дают достаточно доказательств того, что положение в Анголе не только может угрожать, но и действительно угрожает международному миру и безопасности.

159. Доклады Подкомитета представляют собой чрезвычайно серьезное обвинение против Португалии; приведенные в них факты свидетельствуют о том, что португальские власти скрыли правду, утверждая в октябре 1961 года, что военные операции в Анголе завершены. Подкомитет не мог в то время проверить это утверждение, но собранные им впоследствии сведения указывают на то, что военные действия продолжались.

160. Свидетели, которые находились в районе Северной Анголы в течение полутора недель и показания которых были сочтены Подкомитетом заслуживающими доверия, поставили под сомнение утверждения Португалии о том, что восстание подавлено. Они заявляли, что основные повстанческие организации в этом районе разделили свои силы на небольшие подвижные отряды, приспособленные для ведения партизанской войны, и создали органы политической и гражданской администрации во всех районах территории, находящейся под их контролем, кроме самых густонаселенных. Это обычная картина начальной стадии партизанской войны на пути к окончательной победе.

161. В апреле 1962 года, спустя всего шесть месяцев после того, как португальское правительство заявило, что военные операции в Анголе

завершены, португальцы начали новое широкое наступление, целью которого, по их словам, было «умиротворение» Северной Анголы силой оружия. Это наступление имеет все признаки современной неядерной войны: обстрел и бомбежка укрытий противника силами военной авиации, а также беспорядочное уничтожение жилищ и полей, приведшее к массовому бегству запуганного гражданского населения в более безопасные места.

162. В июне и августе 1962 года министр иностранных дел Португалии и постоянный представитель Португалии уведомили, каждый в отдельности, Подкомитет о том, что положение в Анголе можно рассматривать как мирное и нормальное. Но в своем самом последнем докладе Подкомитет на основе проведенного им расследования, включавшего изучение сообщений из португальских источников, опять-таки заявил, что он не может согласиться с этим утверждением. Подкомитет не мог также согласиться с тем, что нынешние операции носят характер «ограниченных полицейских акций». Напротив, Подкомитет считает, что «в Анголе все еще продолжается война, какое бы значение этому слову ни придавать» (A/5286, пункт 106). Да, в Анголе ведется война, и, говоря словами Подкомитета, «в Анголе эта трагическая гибель человеческих жизней продолжается и... будет продолжаться до тех пор, пока правительство Португалии будет упорствовать в своих попытках подавить националистическое восстание силой» (там же, пункт 107).

163. Подкомитет заканчивает свою главу о вооруженных действиях и репрессивных мерах, проводимых Португалией, следующим выводом: он более чем когда-либо убежден в том, что правительство Португалии не сможет восстановить мир и порядок в Анголе с помощью военных средств и репрессивных мер. И Подкомитет добавляет, что при отсутствии политического урегулирования, которое отвечало бы чаяниям народа Анголы, не может быть надежд на быстрое окончание войны в Анголе.

164. Ну, а что же сказали петиционеры из Анголы о положении в их стране? Всего лишь около недели назад два представителя Фронта национального освобождения, его председатель Холден Роберто и один из лидеров г-н Кунзика нарисовали перед нами мрачную картину.

165. Невзирая на многочисленные попытки Народного движения за освобождение Анголы убедить Португалию в тщетности ее методов, португальское правительство продолжает посылать в Анголу войска для ведения войны против националистических сил; около 200 000 ангольцев бежали в Конго. Кунзика обратил внимание на оба эти факта, призвав страны НАТО оказать влияние на Португалию, с тем чтобы она объявила амнистию политическим заключенным, прекратила войну в Анголе и начала переговоры с представителями ангольского народа. Роберто

обратился к странам — членам НАТО с призывом прекратить поставки оружия в Португалию, поскольку, согласно его показаниям, это оружие используется для истребления ангольцев. Оба петиционера уведомили нас о том, что португальцы создали организацию «Третья сила» по образу и подобию террористической организации ОАС в Алжире. Таким образом, мы стоим перед страшной перспективой того, что в Анголе развиваются события, подобные тем, какие имели место в Алжире.

166. Созданный Португалией режим угнетения привел к тому, что народные массы подняли восстание. Армия освобождения, несмотря на непрерывные атаки португальских войск, существует и крепнет с каждым днем. Только отсутствие оружия не дает ей возможности одержать победу над угнетателями. Но всегда ли будет армия освобождения столь плохо оснащенной? Конечно, нет, потому что ангольцы имеют многочисленных друзей за границей. Страны Африки, как новые, возникшие недавно, так и давно существующие, уже оказывают им политическую поддержку. Не отстают от них и страны Азии. Ценную помощь оказывают им, как обычно, коммунистические страны. Свое сочувствие свободлюбивому народу Анголы демонстрируют латиноамериканские народы. Члены Организации Объединенных Наций, в том числе и Соединенные Штаты, почти единодушно осуждают Португалию за ее политику в Анголе.

167. Нет сомнения, что при такой мощной поддержке движение за освобождение Анголы будет расти и впредь. И чем скорее оно будет расти, тем больше уверенности в том, что эта поддержка не ограничится политической областью. Позвольте мне привести важный пункт из доклада Подкомитета, в котором говорится, что в ходе прений по вопросу о положении в Анголе на шестнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи:

«Ряд африканских представителей заявили, что они не могут оставаться равнодушными к судьбе своих соотечественников-африканцев; их правительства сделают все возможное как в Организации Объединенных Наций, так и вне ее, для того чтобы помочь народу Анголы достичь независимости. Они заявили, что, если Организация не выполнит всех своих обязанностей и у ангольского народа не будет другого выбора, кроме продолжения борьбы за свободу, правительства независимых африканских государств будут вынуждены предпринять совместные шаги в защиту жизненных интересов африканцев» (там же, пункт 33).

Это весьма серьезный момент. Однако следует сказать, что Ангола находится в той части мира, где достижение независимости колониальными территориями принимает форму, весьма неблагоприятную для процесса деколонизации в этом районе. Хотя, скажем, пример Южной Африки уже должен был бы послужить для соответствующих государств хорошим уроком, колониаль-

ные державы в Африке готовят зависимые территории к независимому существованию путем предоставления власти расовым меньшинствам вопреки воле подавляющего большинства населения. Эти колониальные державы, которых запугивает и шантажирует белое население колоний, сознательно и с готовностью создают ситуацию, которая неизбежно окончится взрывом, причем это произойдет гораздо раньше, чем они думают.

168. Между тем белые меньшинства в этих территориях, трепеща при мысли о том, что в один прекрасный день африканское большинство начнет применять против них те же методы, которые они используют ныне против африканцев, естественно, стремятся заручиться взаимной поддержкой и сотрудничеством. Они прекрасно понимают, что не могут особенно рассчитывать на помощь своих собратьев в Европе и Америке, которые находятся в затруднительном положении. В настоящее время они считают себя достаточно сильными, поскольку их старший брат, Южно-Африканская Республика, является, судя по всему, наиболее хорошо вооруженной страной на африканском континенте.

169. Конечно, белые меньшинства не настолько слепы и не настолько витают в облаках, чтобы принимать желаемое за действительное. Они, безусловно, достаточно реалистично мыслят, чтобы предвидеть неизбежный ход событий. Однако они пытаются всячески оттянуть тот день, когда африканское большинство в зависимых территориях обретет свои права. Теперь уже ясно, что белые меньшинства рассчитывают оттянуть этот день не на год-другой; они рассчитывают оттянуть его на десятилетия, а может быть, и на века. Вот каковы их несбыточные мечты, которые можно было бы назвать жалкими, если бы они не представляли собой столь опасной угрозы миру во всем мире.

170. Белые меньшинства готовы, по-видимому, пойти на войну, а, если потребуется, и на мировую войну, чтобы отсрочить этот день. Но африканское большинство, так же как и его друзья за границей, проявляет все больше решимости пойти на риск войны, чтобы предотвратить отсрочку этого дня. В чем едины и меньшинства и большинство — это в их решимости пойти на кровопролитие во имя достижения своих целей. Поэтому на данной стадии у Генеральной Ассамблеи не было иного выбора, как категорически заявить в резолюции 1742 (XVI) от 30 января 1962 года, что положение в Анголе представляет собой серьезную угрозу международному миру и безопасности. Речь больше не идет о «возможности» угрозы. Речь идет о реальной угрозе международному миру и безопасности.

171. В резолюции 1742 (XVI) кратко излагаются меры, которые, по мнению Генеральной Ассамблеи, должна немедленно принять Португалия. Но существует еще обязанность, а скорее долг, который обязаны выполнить друзья Португалии,

особенно страны НАТО. Я лично убежден, что только страны НАТО могут заставить Португалию принять те меры, которых справедливо требует Генеральная Ассамблея. Роберто и Кунзика уже указали, что самый, возможно, эффективный способ заставить Португалию подчиниться — это прекратить поставки оружия Португалии, поскольку ясно, что правительство Португалии использует это оружие для истребления ангольцев. Вооруженные действия и репрессивные меры, проводимые Португалией против населения Анголы, встречают резкое осуждение даже со стороны друзей Португалии — ее союзников по НАТО. Тем не менее им следует понять, что их продолжающиеся поставки оружия португальскому правительству лишь способствуют сохранению возмутительного положения. Должны они также понять и то, что их нежелание прекратить поставки оружия подрывает их авторитет в мире. Другими словами, в их же собственных интересах прекратить поставки оружия Португалии. Зависимые африканские народы хорошо знают, что коммунистические страны активно поддерживают их дело.

172. Положение в Анголе можно было бы исправить, не прибегая к военным действиям, если бы португальское правительство поступало так, как этого потребовала Генеральная Ассамблея в январе сего года. Лидеры национально-освободительного движения в Анголе неоднократно заявляли о своем желании урегулировать этот вопрос путем мирных переговоров. Очевидно, однако, что португальское правительство не желает и не собирается действовать так, как этого от него требуют. Поэтому делегация Индонезии считает, что друзья Португалии, и особенно ее союзники по НАТО, обязаны воздействовать на португальское правительство. Кроме того, поскольку Португалия игнорирует не только решения Генеральной Ассамблеи, но и резолюцию Совета Безопасности, мы считаем необходимым, чтобы Совет срочно рассмотрел вопрос о принятии против Португалии суровых мер, с тем чтобы добиться выполнения ею этих решений. Мы весьма опасаемся, что если в ближайшее время Португалия не примет мер, которых требует от нее Организация Объединенных Наций и которые диктуются нынешним положением, то кровопролитие в Анголе усилится, а в Африке может начаться война, которая в конце концов перерастет в мировую войну.

173. Г-н РОССИДЕС (Кипр) (*говорит по-английски*): На повестке дня Ассамблеи находится содержательный и поучительный документ — доклад Подкомитета по положению в Анголе, за который я хотел бы выразить признательность моей делегации Председателю Подкомитета г-ну Саламанке, а также членам Подкомитета; представленный ими доклад (А/5286) с содержащимися в нем замечаниями и выводами, которые мы полностью разделяем, свидетельствует о проделанной ими тщательной работе, имеющей неограниченное значение.

174. Вопрос об Анголе является составной частью всей проблемы территорий, находящихся под управлением Португалии, и его следует рассматривать именно в таком контексте. Однако вооруженное сопротивление народа Анголы, начавшееся зимой 1961 года, и последовавшие за этим жестокие репрессивные меры португальского правительства привели к созданию в этой территории чрезвычайного положения, в результате чего вопрос об этой территории оказался в центре внимания Организации. Вот почему в повестке дня Ассамблеи имеется специальный пункт, предусматривающий немедленное рассмотрение данного вопроса. Неотложный характер вопроса объясняется возникшим в Анголе конфликтом и связанным с ним кровопролитием. Португальское правительство всячески старается доказать, что вооруженный конфликт в этой территории прекратился и что в Анголе царит мир. Однако содержащийся в докладе Подкомитета анализ положения доказывает обратное, демонстрируя с помощью многочисленных фактов, что конфликт и военные операции продолжаются; по крайней мере так обстояло дело на 13 сентября 1962 года, когда португальское военное командование опубликовало коммюнике, в котором сообщалось о действиях крупного масштаба под названием операция «Северный ветер». В коммюнике сообщалось о том, что в результате этой операции вражеские войска понесли тяжелые потери и что армия в Анголе постоянно ведет боевые действия. Итак, мы все еще имеем дело с чрезвычайным положением.

175. Однако Организация Объединенных Наций должна рассматривать не внешние проявления данной проблемы, а лежащие в основе ее причины. Независимо от того, имеет место насилие или нет, главная проблема — это отказ предоставить основные свободы и права человека народам этих территорий, идет ли речь об Анголе, народ которой поднял восстание, о Мозамбике, положение в котором не столь тревожно, или о любой другой территории, находящейся под португальским управлением. Даже если бы после проведения военных операций в Анголе установилось относительное спокойствие, положение в территории существенно не изменилось бы, и уж, конечно, его никак нельзя было бы охарактеризовать словами «мир, порядок и нормализация», как это сделал министр иностранных дел Португалии в своем письме Подкомитету от 21 июня (см. А/5286, пункт 60).

176. Тишина под страхом смерти и спокойствие, навязанное силой, никак не являются признаками мира, порядка и нормализации, а как раз свидетельствуют об обратном. Порядок и мир могут быть следствием только согласия, основанного на принципах справедливости и свободы, а не на терроре. И в этом отношении наличие или отсутствие чрезвычайного положения никак не затрагивает права народов различных территорий на самоопределение и независимость. Именно с учетом этого, я повторяю, следует рассматривать вопрос об Анголе в контексте всей

проблемы территорий, находящихся под управлением Португалии. Права всех этих территорий, независимо от того, является ли существующее в них положение мирным или нет, совершенно одинаковы; этим территориям должны быть предоставлены одни и те же права, независимо от того, является существующее в них положение чрезвычайным или нет. Неправильно было бы придерживаться того принципа, что если в той или иной территории не происходят волнения и не имеет места насилие, то эти права можно игнорировать. Это было бы в корне неверным; Организации Объединенных Наций следовало бы рассмотреть положение в такой территории тоже в срочном порядке, ибо, пока народ в какой-либо части земного шара отказывается смириться с несправедливостью, не может быть мира ни в этой территории, ни в мире вообще.

177. Вот почему деятельность в области деколонизации приобретает столь большое значение как важный шаг к свободе всех народов, без чего нельзя надеяться на достижение всеобщего мира. Новые условия жизни, создаваемые ныне современными достижениями науки, требуют коренной переоценки наших идей и наших действий и установления новых отношений между людьми во всех областях. Колониализм безвозвратно уходит в прошлое. Как бы упорно ни цеплялись за этот анахронизм, какие бы силы ни бросали на его защиту, сохранить его уже невозможно: он обречен. Следовательно, усилия, прилагаемые португальским правительством или любой другой управляющей державой, с тем чтобы остановить ход истории, не только являются напрасными, но и, что еще хуже, наносят огромный вред им самим и всему миру.

178. Правительство Португалии должно занять более позитивную и прогрессивную позицию по данному вопросу, и в этом ему должна помочь история его страны. Оно должно отказаться от концепции господства с помощью силы и прекратить свои репрессивные меры. Вместо этого ему следует стремиться к взаимопониманию и сотрудничеству с Организацией Объединенных Наций. В этом смысле ему необходимо прежде всего раз и навсегда отказаться от необоснованной теории, что африканские территории, населенные африканцами и находящиеся вдали от Португалии, являются неотъемлемой частью метрополии. Эта фикция привела к тому, что Португалия заняла совершенно нереалистичную, несостоятельную и, более того, бескомпромиссную позицию. Как только она изъявит готовность отказаться от этой фикции, она сможет к своей собственной выгоде улучшить свои отношения с остальным миром. Мне нет необходимости останавливаться на этой фикции. Ее нельзя даже подкрепить никакими юридическими доводами ввиду огромной разницы между законами и правами граждан Португалии, с одной стороны, и населения управляемых Португалией территорий — с другой. По признанию самого португаль-

ского правительства, существует огромное различие между тем, как эти законы применяются к населению Португалии с точки зрения его прав и привилегий, а также образа жизни, и тем, как они применяются в отношении народов территорий. Нет надобности говорить о положении, существующем в этих территориях.

179. Как только португальское правительство откажется от этой фикции, оно сможет посмотреть на вещи под иным углом зрения и найдет путь к улучшению взаимопонимания с Организацией Объединенных Наций. От правительства Португалии требуются две вещи, которые дадут ему возможность разрешить данную проблему в духе сотрудничества. Во-первых, оно должно немедленно — говоря «немедленно», я имею в виду сейчас — признать права человека применительно к народам управляемых ею территорий. Эти права должны быть им предоставлены незамедлительно, без всякой проволочки. Второе, что требуется от правительства Португалии помимо восстановления прав человека, — это признание права народов этих территорий на самоопределение и независимость. Это право также должно быть признано безотлагательно. Все это даст возможность начать переговоры с правительством Португалии при содействии Организации Объединенных Наций относительно периода перехода от нынешнего состояния к независимому существованию. Вопросы времени и методов являются предметом переговоров.

180. Кроме всех этих вопросов, делегация Кипра считает, что в территориях необходимо присутствие Организации Объединенных Наций. Необходимо позаботиться о защите прав человека, необходимо позаботиться о том, чтобы стороны не впадали в крайности, необходимо построить мост взаимопонимания между народами этих территорий и португальским правительством. Присутствие Организации Объединенных Наций — в интересах обеих сторон. Как только будет признано право народов территорий, находящихся под управлением Португалии, на самоопределение и независимость, откроется путь к взаимопониманию и сотрудничеству, а такое сотрудничество и взаимопонимание будут в интересах обеих сторон.

181. Я хотел бы в связи с этим вновь повторить призыв, с которым я обратился к правительству Португалии в Четвертом комитете (1407-е заседание) в качестве Председателя Специального комитета по территориям под управлением Португалии. Я призываю правительство Португалии безотлагательно признать право народов этих территорий на самоопределение и встать затем на путь упрочения взаимопонимания и мирного урегулирования проблемы. Для правительства Португалии это единственный путь, отвечающий интересам португальского народа, а также лучший путь содействовать достижению свободы и мира во всем мире.

Заседание закрывается в 17 час. 50 мин.